

NL Personenweegschaal
met spreekfunctie

FR Balance à fonction
vocale

DE Personenwaage mit Sprach-
funktion

ES Báscula pesa personas con
función de voz



Art. 40496

Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Gebrauchsanweisung
Instrucciones de manejo

A.u.b. zorgvuldig lezen!
A lire attentivement s.v.p.!
Bitte sorgfältig lesen!
¡Por favor lea con cuidado!



NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsmaatregelen.....	4
2 Wetenswaardigheden.....	7
3 Het Gebruik.....	8
4 Diversen.....	9
5 Garantie.....	10

FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité.....	11
2 Informations utiles.....	14
3 Utilisation.....	15
4 Divers.....	16
5 Garantie.....	17

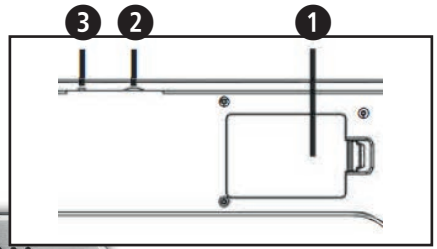
DE Gebrauchsanweisung

1 Sicherheitshinweise.....	18
2 Wissenswertes.....	21
3 Anwendung.....	22
4 Verschiedenes.....	23
5 Garantie.....	24

ES Instrucciones de manejo

1 Indicaciones de seguridad.....	25
2 Informaciones interesantes.....	28
3 Funcionamiento.....	29
4 Generalidades.....	30
5 Garantía.....	31

Toestel en bedieningselementen
Appareil et éléments de commande
Gerät und Bedienelemente
Dispositivo y elementos de control



- NL**
- ① Batterijvak (aan de onderkant)
 - ② Instelregelaar voor het volume van de audio-weergave
 - ③ Shift-toets voor het instellen van de taal / gewichtseenheid

- DE**
- ① Batteriefach (auf der Unterseite)
 - ② Einstellrad für die Ausgabelautstärke
 - ③ Umschalttaste zur Einstellung der Sprache / Gewichtseinheit

- FR**
- ① Compartiment à piles (sur la face inférieure)
 - ② Molette pour le réglage du volume sonore
 - ③ Bouton de contrôle pour le réglage de la langue / poids

- ES**
- ① Compartimento de las pilas (en la parte inferior)
 - ② Rueda de ajuste para regular el volumen
 - ③ Tecla de conmutación para ajustar el idioma / la unidad de peso



BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

Verklaring van de symbolen:



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.



OPGELET

Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.



AANWIJZING

Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.

LOT LOT-nummer



Producent

**Slipgevaar!**

- Stap nooit op de weegschaal met natte voeten.
- Stap nooit op de weegschaal met sokken.

Gevaar voor omkippen!

- Zet de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond.
- Stap nooit alleen op een hoek van de weegschaal.
- Gaat u bij het wegen niet op één kant en niet op de rand van de weegschaal staan.
- Gebruik het instrument alleen voor de in deze gebruiksaanwijzing beschreven toepassing. Anders vervalt de garantieclaim.
- De weegschaal is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Zij is niet geschikt voor medische of commerciële toepassingen; ze is niet officieel geijkt.
- Plaats de weegschaal op een plaats waar er noch extreme temperaturen noch extreme luchtvochtigheid optreden. Hou de weegschaal uit de buurt van water.
- Plaats de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond.
- Stel de weegschaal niet bloot aan rechtstreeks zonlicht.
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van elektromagnetische zenders met hoge frequentie, omdat deze de werking van het toestel zouden kunnen verstoren.
- De weegschaal heeft een meetbereik van tot 180kg (396 lb). Overlaad de weegschaal niet, dat zou haar kunnen beschadigen.
- Behandel de weegschaal voorzichtig. Bescherm de weegschaal tegen slagen en schokken. Laat ze niet vallen en laat er ook niets op vallen. Wanneer het toestel naar beneden valt en in stukken breekt, bestaat er gevaar op verwondingen door de splinters.
- Repareer het instrument in het geval van storingen of beschadigingen niet zelf, omdat hierdoor de garantieclaim vervalt. Neem contact op met uw vakhandelaar en laat reparaties alleen door een geautoriseerde service verrichten.



- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk werden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voortvloeiende mogelijke gevaren begrijpen.
- Dit toestel is géén speelgoed.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN T.A.V. DE BATTERIJ

- Batterien niet uit elkaar halen!
- Lege batterijen onmiddellijk uit het toestel verwijderen!
- Verhoogd uitloopgevaar, contact met huid, ogen en slijmvlies vermijden! Bij contact met accuzuur de betreffende plaatsen onmiddellijk met overvloedig helder water spoelen en onmiddellijk een arts opzoeken!
- Mocht er een batterij ingeslikt zijn, dan moet onmiddellijk een arts opgezocht worden!
- Plaats de batterijen correct, neem de polariteit in acht!
- Houd het batterijvak goed gesloten!
- Batterij bij langer niet-gebruik uit het toestel verwijderen!
- Batterijen uit de buurt van kinderen houden!
- Batterijen niet heropladen! Er bestaat explosiegevaar!
- Niet kortsluiten! Er bestaat explosiegevaar!
- Niet in het vuur werpen! Er bestaat explosiegevaar!
- Bewaar onverbruikte batterijen in de verpakking en niet in de buurt van metalen voorwerpen om een kortsluiting te vermijden!

2 Wetenswaardigheden

Hartelijk dank Bedankt voor uw vertrouwen en van harte gelukgewenst! Met de hebt u een kwaliteitsproduct van MEDISANA aangekocht. Dit toestel is bedoeld voor het wegen van personen. Opdat het gebruik steeds succesvol verloopt en u lang plezier hebt aan uw MEDISANA personenweegschaal met spreekfunctie **PS 416**, raden wij u aan om de volgende gebruiksaanwijzingen en onderhoudstips zorgvuldig door te lezen.

2.1 Levering en verpakking Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt. Bij de levering horen:

- 1 **MEDISANA** personenweegschaal met spreekfunctie **PS 416**
- **3 Batterijen 1,5 V (AAA)**
- 1 Gebruiksaanwijzing



Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.



WAARSCHUWING

Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen! Zij kunnen er in stikken!

2.2 Voorwaarden voor correcte meetresultaten Betrouwbare meetresultaten zijn slechts onder bepaalde voorwaarden te bereiken:

- Meet u altijd op hetzelfde moment van de dag
- Staat u rechtop en rustig

Met de meetresultaten is, bij consequent doorvoeren, een betrouwbare controle van de ontwikkeling van het lichaamsgewicht mogelijk.

3 Het Gebruik

3.1 Batterijen inzetten / wisselen Voor u uw digitale weegschaal in bedrijf neemt, zet u de 3 bijgevoegde batterijen (1,5 V, AAA) in het apparaat. Open daartoe het batterijvak **1** aan de onderkant van het apparaat en zet de batterijen erin. Let hierbij op de polariteit (afbeelding in het batterijvak). Plaats het batterijvakdeksel er opnieuw in en druk het aan zodat het hoorbaar vastklikt. Vervang de batterijen als het batterijvervangingsymbool "Lo" op het display verschijnt of als op het display niets weergegeven wordt nadat het toestel bediend werd.

3.2 Gewichtseenheid en taalselectie wijzigen **Gewichtseenheid** Druk kort in het midden van het weegschaaloppervlak. Op het display verschijnt „0.0“. Nu kunt u via de shift-toets voor het instellen van de taal / gewichtseenheid **3** op de achterkant van de schaal, de gewenste eenheid voor het gewicht (kg - lb) selecteren. **Druk op de knop en houd deze ingedrukt!**

Taal

Druk kort in het midden van het weegschaaloppervlak. Op het display verschijnt „0.0“. Nu kan via de shift-toets voor het instellen van de taal / gewichtseenheid **3** op de achterkant van de schaal, de gewenste taal ingesteld worden. **Druk herhaaldelijk op de knop** (Duits [DE], Nederlands [NL], Frans [FR], Spaans [ES]) voor de audio-weergave van het gewicht.

Via de instelregelaar **2** kan het volume van de audioweergave steeds worden ingesteld.

Als er geen verdere bediening plaatsvindt, schakelt de weegschaal na ca. 10 seconden automatisch uit. Nu is ze klaar voor de "Step-on"-functie (weegproces).

3.3 Wegen / "Step-on"-functie

1. Zorg ervoor dat de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond staat. Als u zich wilt wegen, maar de weegschaal abrupt naar voren hebt verplaatst, moet u de weegschaal eerst initialiseren. Om dit te doen drukt u met uw voet kort op het midden van het weegschaaloppervlak. Op de display verschijnt „0.0“. Als de weegschaal zich heeft uitgeschakeld, is ze klaar voor de „Step-on“- functie. Werd de weegschaal niet bewogen, dan wordt het proces stopgezet.
2. Stap op de weegschaal en blijf kalm staan. Het toestel wordt automatisch ingeschakeld.
3. Uw gewicht wordt gemeten op de display van de weegschaal en wordt op hetzelfde moment in audio weergegeven.
4. Stap van de weegschaal af. De weegschaal schakelt na ongeveer 10 seconden automatisch uit als er geen verdere bewerking wordt uitgevoerd.

3.4 Foutmeldingen

- Lo Err** De batterijen zijn zwak en moeten worden vervangen.
- Controleer of u de batterij correct geplaatst hebt.
 - Controleer of u de juiste gewichtseenheid gekozen hebt.
 - Controleer of de weegschaal vrij op een vaste en effen ondergrond staat. Ze mag niet tegen een muur of ander voorwerp stoten.
 - Herhaal het wegen.
- O-Ld** De weegschaal is overbelast.

4.1 Reiniging en onderhoud

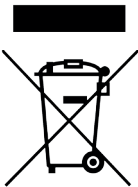
- Verwijder de batterijen voordat u het instrument reinigt.
- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Reinig het standvlak na het gebruik met zachte, licht bevochtigde doek. Gebruik in geen geval bijtende reinigingsmiddelen of alcohol.
- Er mag geen water binnendringen in het instrument. Dompel het toestel nooit in water. Gebruik het toestel pas opnieuw als het helemaal droog is.
- Stel het instrument niet bloot aan de felle zon en bescherm het tegen vuil en vocht.
- Verwijder de batterijen uit het instrument als u het een tijdje niet wilt gebruiken. Anders loopt u het risico dat de batterijen uitlopen.

4.2 Afvalbeheer



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.

Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.



Afvoeren van de batterijen:

Gooi gebruikte batterijen en accu's niet bij het huishoudelijke afval, maar bij het klein en gevaarlijk afval of geeft het af bij een inzamelpunt voor gebruikte batterijen!

4.3 Technische specificaties

- Productnaam en model : **MEDISANA PS 416**
- Voeding : 4,5 V \equiv , 3 x 1,5V batterijen AAA
- Schaalverdeling : 100 g (0,2 lb)
- Afmetingen : ca. 310 x 310 x 24 mm
- Gewicht : ca. 1,8 kg
- Bedrijfsvooraarden : +10°C – +40°C
- Artikelnr. : 40496
- EAN-nummer : 40 15588 40496 2



Garantie en reparatievoorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst. Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
 - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
 - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
 - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
 - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.



MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
DUITSLAND

Het serviceadres vindt u op de achterkant van van deze gebruiksaanwijzing.

In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.

De actuele versie van deze gebruiksaanwijzing vindt u op
www.medisana.com



REMARQUE IMPORTANTE! TOUJOURS CONSERVER!

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

Légende



Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



ATTENTION

Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



REMARQUE

Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.

LOT N° de lot



Fabricant



Risque de glissade!

- Ne montez jamais sur la balance avec les pieds humides.
- Ne montez jamais sur la balance avec des chaussettes.

Risque de basculement!

- Ne placez jamais le pèse-personne sur une surface non plane.
- Ne montez jamais sur le coin du pèse-personne.
- Lors de la pesée, ne vous mettez pas d'un côté ni au bord du pèse-personne.
- Uniquement utiliser cet appareil conformément au but d'utilisation décrit dans ce mode d'emploi. Tout emploi non conforme annule les droits de garantie.
- Cette balance est exclusivement destinée à un usage domestique. Elle n'est en aucun cas destinée à un usage médical ou commercial ; elle n'a pas fait l'objet d'un étalonnage officiel.
- Placez la balance dans un endroit à l'abri de la chaleur et d'une humidité de l'air extrême. Maintenez également la balance à l'abri de l'eau.
- Veillez à placer la balance sur un support ferme et plat.
- Veillez à ne jamais exposer l'appareil au rayonnement direct du soleil.
- Veillez à ne pas utiliser l'appareil à proximité d'émetteurs électromagnétiques haute fréquence, ils pourraient perturber le fonctionnement de l'appareil.
- Cette balance dispose d'une plage de mesure allant jusqu'à 180 kg (396 lb). Veillez à ne pas surcharger la balance, cela pourrait l'endommager.
- Veillez à manipuler la balance avec précaution. Évitez les coups et les secousses sur celle-ci. Évitez de faire tomber la balance ou tout autre objet sur celle-ci. Il y a risque de blessure par éclats en cas de chute et de rupture de l'appareil.

- Veuillez, en cas de dysfonctionnement, à ne pas réparer vous-même l'appareil, ceci entraînant l'annulation de la validité de la garantie. Toute réparation sur l'appareil devra être effectuée auprès d'un service après-vente agréé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX PILES

- Ne désassemblez pas les piles !
- Retirez immédiatement les piles usées du compartiment des piles, elles peuvent en effet couler et endommager l'appareil !
- Danger accru de fuite ! Evitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses! En cas de contact avec l'électrolyte, rincez tout de suite les endroits concernés à l'eau claire en abondance et consultez immédiatement un médecin!
- En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !
- Introduisez correctement la pile en faisant attention à la polarité !
- Veillez à ce que le compartiment des piles soit parfaitement fermé !
- Retirez la pile si vous n'utilisez plus l'appareil pendant 3 mois au moins !
- Conservez les piles hors de portée des enfants !
- Ne rechargez pas les piles ! Risque d'explosion !
- Ne pas les court-circuiter ! Risque d'explosion !
- Ne pas les jeter au feu ! Risque d'explosion !
- Stockez les piles que vous n'utilisez pas dans leur emballage et veillez à ce qu'elles restent éloignées d'objets métalliques afin d'éviter des courts-circuits !



2 Informations utiles

Merci ! Merci de votre confiance et félicitations !
Avec la balance à fonction vocale, vous avez fait l'acquisition d'un produit de qualité MEDISANA. Afin de profiter longtemps et avec succès de votre appareil de massage MEDISANA, nous vous recommandons de lire attentivement les remarques suivantes concernant son utilisation et son entretien.

2.1 Éléments fournis et emballage Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente.

La fourniture comprend:

- **1 MEDISANA balance à fonction vocale PS 416**
- **3 Piles 1,5 V (AAA)**
- 1 Mode d'emploi



Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.



AVERTISSEMENT

Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants ! Ils risqueraient de s'étouffer !

2.2 Conditions nécessaires pour des résultats corrects Des résultats fiables ne peuvent être obtenus qu'à certaines conditions:

- Tenez-vous droit.
- Effectuez les mesures si possible toujours au même moment de la journée.

Si les pesées sont réalisées de manière systématique, les résultats garantissent un contrôle fiable de l'évolution du poids corporel.

3 Utilisation

3.1 Insérer/ changer les piles Avant de mettre en service votre pèse-personnes, insérez les 3 piles fournies de 1,5 V (AAA) dans l'appareil. Pour ce faire, ouvrez le compartiment des piles ❶ sur la face inférieure de l'appareil et insérez les piles. Ce faisant, veillez à la polarité correcte comme indiqué dans le compartiment. Remplacez le couvercle du compartiment et appuyez dessus pour qu'il s'enclenche de façon audible. Remplacez les piles lorsque le symbole «Lo» apparaît à l'écran ou bien si celui-ci n'affiche plus rien après actionnement de l'appareil.

3.2 Modifier l'unité de mesure Exercez une brève pression au centre de la surface de la balance. L'écran affiche « 0.0 ». Vous pouvez alors sélectionner l'unité de mesure souhaitée (kg - lb) à l'aide de bouton ❸ à coulisse situé à l'arrière de la balance. **Appuyez et maintenez enfoncé le bouton.**

Modifier la langue

Exercez une brève pression au centre de la surface de la balance. L'écran affiche « 0.0 ». À l'aide du bouton ❸ de contrôle destiné au réglage de la langue, vous pouvez sélectionner la langue souhaitée (allemand [DE], néerlandais [NL], français [FR], espagnol [ES]) pour l'indication vocale du poids. **Appuyez plusieurs fois sur le bouton.**

Au moyen de la molette de réglage ❷, vous pouvez à tout moment ajuster le volume sonore de l'annonce vocale.

Si la balance n'est pas sollicitée pour une nouvelle utilisation, elle s'éteint automatiquement après environ 10 secondes. Elle est désormais prête à être utilisée en mode « step-on » (processus de pesée).

3.3 Pesée / Fonction « step-on »

1. Veillez à placer la balance sur un sol dur et plat. Lorsque vous souhaitez vous peser mais que vous venez juste de déplacer la balance, vous devez tout d'abord la réinitialiser. Pour ce faire, exercez une brève pression du pied au centre de la surface de la balance. L'écran affiche « 0.0 ». Lorsque la balance s'éteint, elle est prête à être utilisée en mode « step-on ». Si la balance n'a pas été déplacée au préalable, ce processus n'est pas nécessaire.
2. Placez-vous sur la balance et restez immobile. L'appareil s'allume automatiquement.
3. Votre poids est mesuré : il est alors indiqué simultanément sur l'écran de la balance et par le biais d'une annonce vocale.
4. Descendez de la balance. Celle-ci s'éteint automatiquement après environ 10 secondes si elle n'est pas sollicitée pour une nouvelle utilisation.

3.4 Messages d'erreur

Lo Err

- Les piles sont faibles et doivent être changées.
- Vérifiez que la pile est correctement positionnée.
 - Vérifiez que vous avez sélectionné la bonne unité de poids.
 - Vérifiez que la balance est placée sur un sol fixe et plat. Elle ne doit pas toucher un mur ou un autre objet.
 - Répétez la pesée.

O-Ld La balance est surchargée.

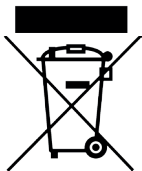
4.1 Nettoyage et entretien

- Retirez les piles avant de nettoyer l'appareil.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou de brosses dures.
- Nettoyez la surface de pose après usage avec un chiffon doux et légèrement humide. N'utilisez en aucun cas de produits de nettoyage détergents ou d'alcool.
- L'eau ne doit pas pénétrer dans l'appareil. N'immergez pas l'appareil dans l'eau. Attendez que l'appareil soit complètement sec pour le réutiliser.
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil, protégez-le des saletés et de l'humidité.
- Retirez les piles de l'appareil lorsque vous ne vous en servez pas durant une période prolongée. Les piles risqueraient de couler.

4.2 Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique.



Mise au rebut des piles:

Retirez la pile avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, place les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

4.3 Caractéristiques techniques

Nom et modèle	: MEDISANA PS 416
Alimentation électrique	: 4,5 V \equiv , 3 x 1,5V piles AAA
Graduation	: 100 g (0,2 lb)
Dimensions	: env. 310 x 310 x 24 mm
Poids	: env. 1,8 kg
Conditions d'utilisation	: +10°C – +40°C
Numéro d'article	: 40496
Numéro EAN	: 40 15588 40496 2



Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
 - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au nonrespect de la notice d'utilisation.
 - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
 - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
 - d. les accessoires soumis à une usure normale.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

 **MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
ALLEMAGNE

Vous trouverez l'adresse du SAV à l'arrière de ce livret.

Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

La dernière version de ce mode d'emploi est disponible sur le site
www.medisana.com



WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

Zeichenerklärung



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

LOT LOT-Nummer



Hersteller



Rutschgefahr!

- Besteigen Sie die Waage niemals mit nassen Füßen.
- Besteigen Sie die Waage niemals mit Socken.

Kippgefahr!

- Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund.
- Steigen Sie niemals nur auf eine Ecke der Waage.
- Stellen Sie sich beim Wiegen nicht auf eine Seite und nicht auf den Rand der Waage.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Die Waage ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Sie ist nicht geeignet für medizinische oder kommerzielle Anwendungen; sie ist nicht amtlich geeicht.
- Platzieren Sie die Waage an einem Ort, an dem weder extreme Temperaturen noch extreme Luftfeuchtigkeit auftreten. Halten Sie die Waage von Wasser fern.
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonnenstrahlung aus.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von hochfrequenten elektromagnetischen Sendern, da diese die Gerätefunktion stören könnten.
- Die Waage hat einen Messbereich bis zu 180 kg (396 lb). Überladen Sie die Waage nicht, das könnte sie beschädigen.
- Gehen Sie vorsichtig mit der Waage um. Vermeiden Sie Schläge und Erschütterungen der Waage. Lassen Sie sie nicht fallen und lassen Sie nichts darauf fallen. Sollte das Gerät herunterfallen und zerbrechen, besteht Verletzungsgefahr durch Splitter.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.



- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- Batterien nicht auseinandernehmen!
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen! Erhöhte Auslaufgefahr!
- Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Legen Sie die Batterie korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Halten Sie das Batteriefach gut verschlossen!
- Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen!
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterien nicht wiederaufladen! Explosionsgefahr!
- Nicht kurzschließen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht ins Feuer werfen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Lagern Sie ungebrauchte Batterien in der Verpackung und nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen, um einen Kurzschluss zu vermeiden!

2 Wissenswertes

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!
Mit der Personenwaage mit Sprachfunktion **PS 416** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **MEDISANA** erworben. Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrer **MEDISANA** Personenwaage mit Sprachfunktion **PS 416** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

**2.1 Lieferum-
fang und
Verpackung** Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **MEDISANA** Personenwaage mit Sprachfunktion **PS 416**
- 3 Batterien 1,5 V (AAA)
- 1 Gebrauchsanweisung



Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



WARNUNG

**Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen.
Es besteht Erstickungsgefahr!**

**2.2 Vorausset-
zungen
für korrekte
Messergeb-
nisse** Zuverlässige Messergebnisse sind nur unter bestimmten Voraussetzungen zu erreichen:

- Stehen Sie aufrecht.
- Messen Sie möglichst jeweils zur gleichen Tageszeit.

Mit den Messergebnissen ist, bei konsequenter Durchführung, eine zuverlässige Kontrolle der Entwicklung des Körpergewichtes möglich.

3 Anwendung

3.1 Batterien einsetzen/ wechseln Bevor Sie Ihre digitale Waage in Betrieb nehmen, legen Sie die 3 beigefügten 1,5 V-Batterien (AAA) in das Gerät ein. Öffnen Sie dazu das Batteriefach auf der Unterseite des Gerätes **1** und setzen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die Polarität (Abbildung im Batteriefach). Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein und drücken Sie ihn an, so dass er hörbar einrastet. Wechseln Sie die Batterien aus, wenn das Batteriewechsel-Symbol «Lo» im Display erscheint oder wenn im Display nichts angezeigt wird, nachdem das Gerät betätigt wurde.

3.2 Gewichtseinheit ändern Drücken Sie kurz in die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display erscheint «0.0». Sie können nun mit der Taste **3** auf der Rückseite der Waage die gewünschte (kg - lb) auswählen. **Drücken und halten Sie die Taste!**

3.3 Gewichts- einheit und Sprache ändern

Sprache ändern Drücken Sie kurz in die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display erscheint «0.0». Mit der Taste zur Einstellung der Sprache **3** kann die gewünschte Sprache (Deutsch [DE], Niederländisch [NL], Französisch [FR], Spanisch [ES]) für die Audioausgabe des Gewichts eingestellt werden. **Drücken Sie wiederholt auf die Taste!**

Mittels des Einstellrades **2** kann jederzeit die Lautstärke der Ansage eingestellt werden.

Wenn keine weitere Bedienung vorgenommen wird, schaltet sich die Waage nach ca. 10 Sekunden automatisch ab. Sie ist nun für die "Step-on"-Funktion (Wiegevorgang) bereit.

3.3 Wiegen / «Step-on»-Funktion

1. Achten Sie darauf, dass die Waage auf festem und ebenem Boden steht. Wenn Sie sich wiegen möchten, die Waage aber unmittelbar zuvor bewegt haben, müssen Sie die Waage zunächst initialisieren. Drücken Sie hierzu mit dem Fuß kurz die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display erscheint «0.0». Wenn sich die Waage abgeschaltet hat, ist sie für die «Step-on»-Funktion bereit. Wurde die Waage vorher nicht bewegt, entfällt dieser Vorgang.
2. Steigen Sie auf die Waage und bleiben Sie ruhig stehen. Das Gerät schaltet sich automatisch ein.
3. Ihr Gewicht wird gemessen, auf dem Display der Waage angezeigt und gleichzeitig akustisch wiedergegeben.
4. Steigen Sie von der Waage. Die Waage schaltet sich nach ca. 10 Sekunden automatisch aus, wenn keine weitere Bedienung vorgenommen wird.

3.4 Fehler-meldungen

- Lo Err** Die Batterien sind schwach und müssen ersetzt werden.
- Prüfen Sie, ob Sie die Batterien korrekt eingelegt haben.
 - Prüfen Sie, ob Sie die richtige Gewichtseinheit ausgewählt haben.
 - Prüfen Sie, ob die Waage frei auf einem festen und ebenen Untergrund steht. Sie darf nicht an eine Wand oder sonstigen Gegenstand anstoßen.
 - Wiederholen Sie das Wiegen.

O-Ld Die Waage ist überladen.

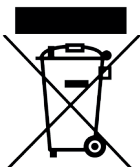
4.1 Reinigung und Pflege

- Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten.
- Reinigen Sie die Standfläche nach dem Gebrauch mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel oder Alkohol.
- In das Gerät darf kein Wasser eindringen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist.
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, schützen Sie es vor Schmutz und Feuchtigkeit.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen möchten. Es besteht sonst die Gefahr, dass die Batterien auslaufen.

4.2 Hinweise zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen.



Batterie-Entsorgung:

Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!

4.3 Technische Daten

Name und Modell	: MEDISANA PS 416
Spannungsversorgung	: 4,5 V === , 3 x 1,5V Batterien (AAA)
Teilung	: 100 g (0,2 lb)
Abmessungen	: ca. 310 x 310 x 24 mm
Gewicht	: ca. 1,8 kg
Betriebsbedingungen	: +10°C – +40°C
Artikelnummer	: 40496
EAN-Code	: 40 15588 40496 2



**Garantie-
und
Reparatur-
bedingungen**

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Service-
stelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und
legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre
gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder
Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden
innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder
für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch
Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder
unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder
bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das
Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden
an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

 **MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
DEUTSCHLAND

Die Service-Adresse finden Sie auf der Rückseite dieser Gebrauchsanleitung.

**Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns
technische und gestalterische Änderungen vor.**

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter
www.medisana.com



¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

Leyenda



Estas instrucciones forman parte de este aparato. Contienen información importante relativa a la puesta en funcionamiento y manejo. Lea estas instrucciones en su totalidad. Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.



ADVERTENCIA

Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.



ATENCIÓN

Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.



NOTA

Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.

LOT Numero LOT



Fabricante



¡Peligro de deslizamiento!

- No suba nunca a la báscula con los pies mojados.
- No suba nunca a la báscula con calcetines.

¡Peligro de vuelco!

- No ponga nunca la báscula sobre una superficie irregular.
- No se suba nunca a una esquina de la báscula.
- Cuando se pese, no se coloque en un lado ni en el borde de la báscula.
- Utilice el aparato únicamente conforme al fin previsto por las instrucciones de uso.
- En caso de utilizarlo para fines distintos, ya no será aplicable la garantía.
- La báscula está diseñada para uso doméstico. No está indicada para uso industrial en hospitales u otros establecimientos médicos.
- No utilice el aparato si no funciona perfectamente, se ha caído al suelo o al agua o se ha dañado.
- La báscula tiene una gama de medición hasta 180 kg (396 lb). No sobrecargue la báscula.
- Maneje la báscula con cuidado. Evite golpes y sacudidas de la báscula. No déjela caer.
- En caso de fallos, no intente reparar el dispositivo, puesto que en este caso ya no será aplicable la garantía. Hágalo reparar únicamente por el servicio técnico autorizado.

- Este equipo lo pueden emplear niños a partir de 8 años, personas con minusvalías físicas, sensoriales o metales o personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o se les haya mostrado el funcionamiento del dispositivo y se les hayan indicado claramente los posibles riesgos.
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo.
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS

- **Do not disassemble batteries!**
- **¡Retire inmediatamente las baterías descargadas!**
¡Peligro elevado de fuga del líquido;
- **Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡En caso de contacto con el ácido de las baterías, lave inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y abundante y vaya de inmediato al médico!**
- **¡En el caso de que alguien se tragara una batería, habría que ir inmediatamente al médico!**
- **¡Coloque las baterías de forma correcta teniendo en cuenta la polaridad!**
- **¡Mantenga bien cerrado el compartimento de las pilas!**
- **¡Retire las baterías del aparato, si no lo va a utilizar durante un tiempo!**
- **¡Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños!**
- **¡No vuelva a cargar las baterías! ¡Peligro de explosión!**
- **¡No las ponga en cortocircuito! ¡Peligro de explosión!**
- **¡No las tire al fuego! ¡Peligro de explosión!**
- **¡Guarde las pilas sin usar en el envase y no en la cercanía de objetos metálicos, para así evitar un cortocircuito!**

2 Informaciones interesantes

¡Muchas gracias! Muchas gracias por su confianza y felicitaciones. Con la **báscula pesa personas con función de voz PS 416** ha adquirido un producto de calidad de **MEDISANA**. Este dispositivo está diseñado para determinar el peso de las personas. Para obtener los resultados deseados y disfrutar durante mucho tiempo de su báscula pesa personas con función de voz **PS 416** le recomendamos que lea detenidamente las siguientes indicaciones sobre el empleo y su cuidado.

2.1 Volumen de suministros y embalaje Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y envíelo a un punto de atención al cliente.

El volumen de entrega comprende:

- 1 **MEDISANA báscula pesa personas con función de voz PS 416**
- 3 Pilas 1.5 V (AAA)
- 1 Instrucciones de manejo



El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.



ADVERTENCIA

¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

2.2 Requisitos para obtener resultados correctos Sólo pueden obtenerse resultados fiables si se cumplen ciertos requisitos:

- A ser posible, realice la medición siempre a la misma hora del día.
- Póngase derecho.

Con los resultados obtenidos mediante un pesaje correcto es posible un control fiable de la evolución del peso.

3 Funcionamiento

3.1 Sustitución/cambio de las baterías Antes de utilizar su balanza digital, coloque las 3 pilas suministradas (1,5 V, tipo AAA) en el aparato. Para ello, abra el compartimiento de pilas ❶ del lado inferior del aparato y coloque las pilas. Al hacerlo, tenga en cuenta la polaridad (figura en el compartimiento de las pilas). Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las pilas y presiónela hasta que encaje de forma audible. Cambie las pilas cuando en la pantalla aparece el símbolo de cambio de pilas “Lo”, o cuando no se indica nada en la pantalla, después de accionar el aparato.

3.2 Cambio de la unidad de peso y selección de idioma Presione brevemente en el centro de la superficie de la báscula. En la pantalla aparecerá “0.0”. Podrá seleccionar con el botón deslizante la unidad de peso (kg - lb) deseada ❸. **Mantenga pulsada la tecla.**

Selección de idioma

Presione brevemente en el centro de la superficie de la báscula. En la pantalla aparecerá “0.0”. Con la tecla de conmutación para el ajuste del idioma ❸ se puede seleccionar el idioma deseado: (alemán [DE], holandés [NL], francés [FR], español [ES]) . **Pulse la tecla de conmutación varias veces.**

Con la rueda de ajuste ❷ se puede ajustar en cualquier momento el volumen de la voz.

Si no se realiza ninguna operación, la báscula se desconecta automáticamente tras aprox. 10 segundos. Estará ahora lista para la función “Step-on” (proceso de pesado).

3.3 Pesar / Función “Step-on”

1. Asegúrese de que la báscula se encuentre sobre un suelo plano. Si desea pesarse pero acaba de mover la báscula previamente, deberá iniciarla. Para hacerlo, pulse con el pie el centro de la superficie de la báscula. En la pantalla aparecerá “0.0”. Cuando la báscula se haya desconectado, estará lista para la función “Step-on”. Si la báscula no se ha movido previamente, no es necesario este proceso.
2. Súbase a la báscula y permanezca de pie. El dispositivo se conectará automáticamente.
3. Se calculará su peso y se mostrará en la pantalla, al tiempo que se indicará por voz.
4. Baje de la báscula. La báscula se desconectará tras aprox. 10 segundos si no realiza ninguna operación.

3.4 Mensajes de error

Lo Err

- Las pilas se están agotando y deben sustituirse.
- Compruebe si ha colocado correctamente la pila.
 - Compruebe si ha seleccionado la unidad de peso adecuada.
 - Compruebe si la báscula está colocada en una superficie es table y lisa. Ésta no debe chocar contra la pared o contra cualquier otro objeto.
 - Pese de nuevo.

O-Ld La balanza está sobrecargada.

4.1 Limpieza y cuidado

- Retire las pilas antes de limpiar el aparato.
- No utilice nunca productos de limpieza agresivos o cepillos bastos. Limpie la superficie y los electrodos después del uso con un paño suave humedecido ligeramente. No utilice en ningún caso productos de limpieza agresivos o alcohol.
- No debe penetrar agua en el aparato. No sumerja el aparato en agua. Vuelva a utilizar el aparato una vez esté completamente seco.
- No exponga el aparato a la radiación directa del sol y protéjalo de la suciedad y la humedad.
- Extraiga las pilas del aparato cuando no lo utilice durante un período de tiempo prolongado. De lo contrario existe el peligro que se gasten las pilas.

4.2 Indicaciones para la eliminación



Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire las pilas antes de deshacerse del aparato.

Eliminación de las pilas:

No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o deposítelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

4.3 Datos técnicos

Nombre y modelo	: MEDISANA PS 416
Suministro de tensión	: 4,5 V \equiv , 3 x 1,5V pilas (AAA)
Graduación	: 100 g (0,2 lb)
Dimensiones	: aprox. 310 x 310 x 24 mm
Peso	: aprox. 1,8 kg
Condiciones de servicio	: +10°C – +40°C
Número de artículo	: 40496
Nº EAN	: 40 15588 40496 2



Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación.

Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.

2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.

3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.

4. Esta garantía no cubre:

a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;

b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;

c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;

d. accesorios sometidos a un desgaste normal (pilas etc.).

5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.



MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Alemania

Encontrará la dirección de nuestra asistencia técnica en la última página de estas instrucciones de manejo.

Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.

En www.medisana.com encontrará la versión más actual de estas instrucciones de uso.

Service / SAV

MEDISANA Benelux N.V.
Euregiopark 30
6467 JE Kerkrade
Nederland

NL
+31 (45) 5470860
info@medisana.nl

BE
+32 (0) 78 480602
info@medisana.be

ES
MEDISANA HEALTHCARE, S.L.
+34 902 33 00 12
info@medisana.es

www.medisana.nl
www.medisana.be
www.medisana.es